

Brussell, 14 ta' Lulju 2025
(OR. en)

11581/25
ADD 1

Fajl Interistituzzjonali:
2025/0211 (NLE)

UD 160
TR 5
MED 46

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	14 ta' Lulju 2025
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2025) 391 annex
Suġġett:	ANNESS tal- Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali stabbilit skont il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u t-Turkija fir-rigward tal-adozzjoni ta' deċiżjoni dwar ir-rikonoxximent reċiproku tal-programm tal-operaturi ekonomiċi awtorizzati tal-Unjoni Ewropea u l-programm tal-operaturi ekonomiċi awtorizzati tar-Repubblika tat-Turkija

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż id-dokument COM(2025) 391 annex.

Mehmuż: COM(2025) 391 annex



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 14.7.2025
COM(2025) 391 final

ANNEX

ANNESS

tal-

Proposta ghal Deċiżjoni tal-Kunsill

dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali stabbilit skont il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u t-Turkija fir-rigward tal-adozzjoni ta' deċiżjoni dwar ir-rikonossiment reċiproku tal-programm tal-operaturi ekonomiċi awtorizzati tal-Unjoni Ewropea u l-programm tal-operaturi ekonomiċi awtorizzati tar-Repubblika tat-Turkija

ANNEX

DEĊIŻJONI Nru.../2025 TAL-KUMITAT DWAR IL-KOOPERAZZJONI DOGANALI BEJN L-UE U T-TURKIJA

ta'

**dwar ir-rikonoxximent reċiproku tal-programm tal-operaturi ekonomiċi awtorizzati tal-
Unjoni Ewropea u l-programm tal-operaturi ekonomiċi awtorizzati tar-Repubblika
tat-Turkija**

IL-KUMITAT DWAR IL-KOOPERAZZJONI DOGANALI,

WARA LI KKUNSIDRA l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u t-Turkija ffirmat f'Ankara, fit-12 ta' Settembru 1963 (il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni) u b'mod partikolari l-Artikoli 2(1) u 7 u d-Deċiżjoni Nru 1/95 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni UE-Turkija tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar l-implimentazzjoni tal-faži finali tal-unjoni doganali (id-Deċiżjoni dwar l-Unjoni Doganali)¹, u b'mod partikolari l-Artikoli 28(1) (c) u 28(3).

Billi:

- (1) L-Artikolu 2.1 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni jistabbilixxi li “l-ghan tal-Ftehim huwa li jippromwovi t-tishih kontinwu u bbilanċjat tar-relazzjonijiet kummerċjali u ekonomiċi bejn il-Partijiet”.
- (2) L-Artikolu 7 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni jistipula li “il-Partijiet Kontraenti għandhom jiehdu l-miżuri kollha xierqa, kemm ġenerali kif ukoll partikolari, biex jiżguraw it-twettiq tal-obbligi li jirriżultaw minn dan il-Ftehim”.
- (3) L-Artikolu 28.1(c) tad-Deċiżjoni tal-Unjoni Doganali jistabbilixxi li t-Turkija għandha tadotta dispożizzjonijiet ibbażati fuq il-Kodiċi Doganali Komunitarju u d-dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni tiegħu fil-qasam, fost l-oħrajn, tal-introduzzjoni ta' merkanzija fit-territorju tal-Unjoni Doganali.
- (4) L-Artikolu 28.3 tad-Deċiżjoni tal-Unjoni Doganali jistabbilixxi li l-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali għandu jistabbilixxi l-miżuri xierqa għall-implimentazzjoni ta' tali dispożizzjoni.
- (5) Is-sigurtà u s-sikurezza, u l-faċilitazzjoni tal-katina tal-provvista tal-kummerċ internazzjonali, jistgħu jittejbu b'mod sinifikanti permezz tar-rikonoxximent reċiproku tal-programmi rispettivi ta' shubija kummerċjali, jiġifieri tal-programm tal-Operatur Ekonomiku Awtorizzat (AEO, Authorised Economic Operator) fl-Unjoni Ewropea u l-programm nazzjonali tal-AEO fir-Repubblika tat-Turkija.
- (6) Iż-żewġ programmi tal-AEO huma bbażati fuq standards ta' sigurtà rikonoxxuti internazzjonalment rakkomandati mill-Qafas ta' Standards SAFE biex jiġi Żgurat u Ffaċilitat dwar il-Kummerċ Globali adottat mill-Organizzazzjoni Dinjija Doganali f'Ġunju 2005 (“il-Qafas SAFE”, Security Action for Europe).
- (7) Ir-rikonoxximent reċiproku jippermetti lill-Partijiet jipprovdu benefiċċji faċilitattivi lill-operaturi ekonomiċi li jkunu investew fis-sigurtà tal-katina tal-provvista u li jkunu ġew awtorizzati skont il-programmi rispettivi tagħhom.

¹ ĠU L 35, 13.2.1996, p. 1.

- (8) Iż-żjarat fuq il-post u evalwazzjoni kongunta tal-programmi tal-AEO fl-Unjoni Ewropea u fir-Repubblika tat-Turkija żvelaw li l-istandards tal-kwalifiki tagħhom għal skopijiet ta' sigurtà u sikurezza huma kompatibbli u jwasslu għal riżultati ekwivalenti.
- (9) Id-Deciżjoni 2/69 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni dwar l-istabbiliment tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali bejn l-UE u t-Turkija² u b'mod partikolari l-Artikolu 2 tagħha, tistipula li l-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali għandu jkun responsabbli biex jiżgura l-kooperazzjoni amministrattiva bejn il-Partijiet Kontraenti bil-ħsieb tal-applikazzjoni korretta u uniformi tad-dispożizzjonijiet doganali tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni u għat-tweqqif ta' kwalunkwe kompit u iehor fil-qasam doganali li l-Kumitat ta' Assoċjazzjoni jista' jafdal.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni, l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tat-Turkija msejha individwalment "Parti" jew kollettivament bhala "Partijiet" u japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

1. "Awtorità Doganali" tfisser l-awtorità doganali ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew l-awtorità doganali tar-Repubblika tat-Turkija, minn hawn 'il quddiem imsejha kollettivament "Awtoritajiet Doganali".
2. "Operatur ekonomiku" tfisser persuna involuta fil-moviment internazzjonali tal-merkanzija.
3. "Data personali" tfisser kwalunkwe informazzjoni relatata ma' persuna fiżika identifikata jew identifikabbli (is-"suġġett tad-data"); persuna fiżika identifikabbli hija persuna li tista' tigi identifikata, direttament jew indirettament, b'mod partikolari b'referenza għal identifikatur bħal isem, numru ta' identifikazzjoni, data ta' lokalizzazzjoni, identifikatur online jew għal fattur wiehed jew aktar speċifiċi għall-identità fiżika, fiżjoloġika, ġenetika, mentali, ekonomika, kulturali jew soċjali ta' dik il-persuna fiżika).
4. "Programm" tfisser:
 - (a) fl-Unjoni Ewropea: l-istatus ta' operatur ekonomiku awtorizzat (AEO) tal-Unjoni Ewropea għas-sigurtà u s-sikurezza mogħti skont l-Artikolu 38(2), il-punt (b), tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³;
 - (b) fir-Repubblika tat-Turkija: il-programm AEO tar-Repubblika tat-Turkija mogħti skont l-Artikolu 5/A tal-Kodiċi Doganali (Nru 4458⁴) u r-Regolament dwar il-Faċilitazzjoni tal-Proċeduri ta' Approvazzjoni Doganali⁵.

² Deciżjoni mhux ippublikata.

³ Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (riformulazzjoni) (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1

⁴ ĠU tar-Repubblika tat-Turkija 23866, 04.11.1999 pp.9-69 (riformulazzjoni ĠU 27281, 07.07.2009).

5. “Membri tal-Programm” tfisser operatori ekonomiċi li għandhom status ta’ AEO fl-Unjoni Ewropea u operatori ekonomiċi li għandhom status ta’ shubija fir-Repubblika tat-Turkija kif imsemmi fil-punt (4) meta msemmija kollettivament.

Artikolu 2

Rikonoxximent reċiproku u implimentazzjoni ta’ din id-Deċiżjoni

1. Il-Programmi tal-Unjoni Ewropea u tar-Repubblika tat-Turkija qegħdin hawnhekk jiġu rikonoxxuti reċiprokament li huma kompatibbli u l-istatus tal-AEO rispettiv mogħti huwa aċċettat b’mod reċiproku.
2. Il-Partijiet għandhom jimplimentaw din id-Deċiżjoni permezz tal-Awtoritajiet Doganali rispettivi tagħhom.

Artikolu 3

Kompatibbiltà

1. L-Awtoritajiet Doganali għandhom jikkooperaw biex iżommu l-kompatibbiltà bejn il-Programmi tagħhom, b’mod partikolari fir-rigward tal-kwistjonijiet li ġejjin:
 - (a) il-proċess tal-applikazzjoni għall-għoti ta’ status u shubija ta’ AEO;
 - (b) il-valutazzjoni tal-applikazzjonijiet;
 - (c) l-għoti tal-istatus u s-shubija tal-AEO;
 - (d) il-ġestjoni, il-monitoraġġ, is-sospensjoni, ir-rivalutazzjoni, u r-revoka tal-istatus u s-shubija tal-AEO;
 - (e) il-promozzjoni tal-kooperazzjoni bejn l-Awtoritajiet Doganali u l-awtoritajiet ambjentali għall-promozzjoni tal-istatus u l-konformità tas-shubija tal-AEO mal-istandards ambjentali internazzjonali.
2. Il-Partijiet għandhom jiżguraw li l-programmi ta’ shubija kummerċjali joperaw skont l-istandards rilevanti tal-Qafas SAFE.

Artikolu 4

Benefiċċji

1. Kull Awtorità Doganali għandha tipprovdi benefiċċji lill-Membri tal-Programm tal-Awtorità Doganali l-oħra, li huma komparabbli mal-benefiċċji li tipprovdi lill-Membri tal-Programm tagħha.
2. Il-benefiċċji msemmija fil-paragrafu 1 jinkludu:
 - (a) kontrolli relatati mas-sigurtà u mas-sikurezza mnaqqsa: kull Awtorità Doganali tqis l-istatus ta’ Membru tal-Programm mogħti mill-Awtorità Doganali l-oħra b’mod

⁵ ĠU tar-Repubblika tat-Turkija 28524, 10.01.2013. pp.11-59

favorevoli fil-valutazzjoni tar-riskju tagħha sabiex tnaqqas l-ispezzjonijiet jew il-kontrolli u f' mizuri oħra relatati mas-sigurtà u s-sikurezza;

- (b) l-ghoti ta' prijorità lill-ispezzjoni ta' kunsinni koperti minn dikjarazzjonijiet fil-qosor tal-hruġ jew tad-dhul u dikjarazzjonijiet tat-tranżitu li jinkludu l-istess elementi tad-data meħtieġa għal dikjarazzjonijiet fil-qosor tad-dhul jew tal-hruġ, ipprezentati minn Membru tal-Programm jekk l-Awtorità Doganali tiddeċiedi li tipproċedi bi spezzjoni.
 - (c) ir-rikonoxximent tal-istatus tas-shab kummerċjali matul il-proċess tal-applikazzjoni: kull Awtorità Doganali tqis l-istatus ta' Membru tal-Programm mogħti mill-Awtorità Doganali l-oħra bl-għan li tittratta lill-Membru tal-Programm bħala msieheb sigur u sikur meta tivvaluta r-rekwiżiti tal-imsieħba kummerċjali għall-applikanti skont il-Programm tagħha;
 - (d) mekkanizmu ta' kontinwità kummerċjali: iż-żewġ Awtoritajiet Doganali jagħmlu hilitom biex jistabbilixxu mekkanizmu ta' kontinwità kummerċjali biex jirrispondi għal tfixkil fil-flussi kummerċjali minhabba żidiet fil-livelli ta' twissija tas-sigurtà, l-gheluq tal-fruntieri jew id-dizastri naturali, l-emerġenzi perikolużi jew l-inċidenti kbar oħrajn li permezz tagħhom il-merkanzija ta' prijorità relatata mal-Membri tal-Programm jenħtieġ li tiġi ffaċilitata u mhaffa sa fejn ikun possibbli mill-Awtoritajiet Doganali;
3. Wara l-proċess ta' rieżami msemmi fl-Artikolu 7(3) ta' din id-deċiżjoni, kull Awtorità Doganali tista' tipprovdi, f'kooperazzjoni ma' awtoritajiet tal-gvern oħra JN fit-territorju tagħha, aktar benefiċċji ta' faċilitazzjoni, li jistgħu jinkludu s-simplifikazzjoni tal-proċessi u ż-żieda tal-prevedibbiltà tal-moviment mal-fruntiera, sa fejn ikun possibbli, pereżempju billi jiġu stabbiliti korsiji rapidi fil-fruntieri tal-art.
4. Kull Awtorità Doganali:
- (a) tista' tissospendi l-benefiċċji pprovduti skont din id-Deciżjoni lil Membru tal-Programm tal-Awtorità Doganali l-oħra biss għal raġunijiet debitament ġustifikati ekwivalenti għal dawk li għalihom tissospendi Membru tal-Programm mill-Programm tagħha, bħal meta jinstab involut f'inċident relatat mas-sikurezza u s-sigurtà;
 - (b) għandha, fi żmien raġonevoli, tikkomunika s-sospensjoni operata skont il-punt (a) u r-raġunijiet għas-sospensjoni lill-Awtorità Doganali l-oħra permezz tas-servizzi kompetenti tal-Kummissjoni Ewropea;
5. Kull Awtorità Doganali għandha, meta tqis li jkun xieraq, tirrapporta irregolaritajiet permezz tas-servizzi kompetenti tal-Kummissjoni Ewropea li jinvolvu Membri tal-Programm tal-Awtorità Doganali l-oħra lil dik l-Awtorità Doganali bl-għan li tiġi żgurata analiżi immedjata tal-adegwatezza tal-benefiċċji u l-istatus mogħtija mill-Awtorità Doganali l-oħra.
6. Għal aktar ċertezza, din id-Deciżjoni ma tillimitax Parti jew Awtorità Doganali milli titlob informazzjoni skont l-assistenza amministrattiva reċiproka msemmija fl-Anness 7 tad-Deciżjoni Nru 1/95 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni UE-Turkija tat-22 ta' Diċembru 1995 jew strument applikabbli iehor bejn il-Partijiet, jew bejn l-Awtoritajiet Doganali.

Artikolu 5

Skambju ta' informazzjoni u komunikazzjoni

1. Il-Partijiet għandhom itejbu l-komunikazzjoni tagħhom sabiex jimplimentaw din id-Deciżjoni b'mod effettiv billi:
 - (a) jipprovdu lil xulxin bid-dettalji dwar il-Membri tal-Programm tagħhom f'konformità mal-paragrafu 3;
 - (b) jipprovdu lil xulxin b'aggornamenti dwar l-operabbiltà u l-iżvilupp tal-Programmi tagħhom f'hin opportun;
 - (c) jiskambjaw informazzjoni dwar il-politika u x-xejriet tas-sigurtà tal-katina tal-provvista; u
 - (d) jiżguraw komunikazzjoni effettiva permezz tas-servizzi kompetenti tal-Kummissjoni Ewropea u tal-Awtorità Doganali tar-Repubblika tat-Turkija biex jissahhu l-prattiki ta' ġestjoni tar-riskju fir-rigward tas-sigurtà tal-katina tal-provvista.
2. L-iskambju ta' informazzjoni u komunikazzjoni fil-qafas ta' din id-Deciżjoni għandu jsehh bejn is-servizzi kompetenti tal-Kummissjoni Ewropea u l-Awtorità Doganali tar-Repubblika tat-Turkija.
3. Malli tirċievi l-kunsens mill-Membru tal-Programm tagħha, kull Parti għandha tibgħat lill-Parti l-oħra d-dettalji li ġejjin dwar dak il-Membru tal-Programm:
 - (a) l-isem;
 - (b) l-indirizz;
 - (c) l-istatus ta' shubija, jigifieri awtorizzat, sospiż, revokat jew ikkanċellat;
 - (d) id-data tal-validazzjoni jew tal-awtorizzazzjoni meta tkun disponibbli;
 - (e) in-numru uniku ta' identifikazzjoni (pereżempju: in-numri tal-EORI jew tal-AEO); u
 - (f) dettalji oħra li jistgħu jiġu ddeterminati b'mod reċiproku bil-miktub bejn il-Partijiet, soġġetti, fejn applikabbli, għal kwalunkwe salvagwardja meħtieġa.
4. Id-dettalji msemmija fil-paragrafu 3, il-punt (c) ma jinkludux ir-raġunijiet għas-sospensjoni, ir-revoka jew il-kanċellazzjoni.
5. Il-Partijiet għandhom jiskambjaw l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 3 b'mod sistematiku b'mezzi elettronici.
6. Kull Awtorità Doganali tista' taqsam il-punti ta' kuntatt nazzjonali tagħha sabiex tittratta kwalunkwe kwistjoni relatata mal-iżdoganar tal-merkanzija tal-Membri tal-Programm.

Artikolu 6

Protezzjoni tad-Data

1. Kull Awtorità Doganali għandha tuża d-data personali skont din id-Deciżjoni biss jekk u sa fejn ikun meħtieġ għall-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni, inkluż il-monitoraġġ u r-rappurtar.
2. Kull Awtorità Doganali għandha tikseb l-approvazzjoni bil-miktub minn qabel mill-Awtorità Doganali komunikanti biex tuża l-informazzjoni kkomunikata għal

skopijiet ohra. Tali użu għandu jkun soġġett għal kwalunkwe restrizzjoni stabbilita minn dik l-awtorità.

3. Minkejja l-paragrafu 2, l-Awtorità Doganali riċeventi tista' tuża l-informazzjoni riċevuta skont din id-Deciżjoni fi kwalunkwe proċedura ġudizzjarja jew amministrattiva istitwita għal nuqqas ta' konformità mal-leġislazzjoni doganali tagħha, inkluż fir-rekords ta' evidenza, rapporti u testimonjanzi tagħha. L-Awtorità Doganali riċeventi għandha tinnotifika lill-Awtorità Doganali komunikanti qabel tali użu.
4. Kull Awtorità Doganali għandha tapplika s-salvagwardji minimi li ġejjin għall-ipproċessar ta' data personali riċevuta mill-Awtorità Doganali l-oħra:
 - (a) id-data personali trid tiġi pproċessata b'mod legali, ġust u trasparenti fir-rigward tal-Membri tal-Programm ikkonċernati;
 - (b) id-data personali trid tingabar u tiġi pproċessata għall-iskop speċifikat, espliċitu u legittimu tal-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni u ma tiġix ipproċessata ulterjorment mill-Awtorità Doganali komunikanti u lanqas mill-Awtorità Doganali riċeventi b'mod li ma jkunx kompatibbli ma' dak l-għan;
 - (c) id-data personali trid tkun preċiża u tinzamm aġġornata;
 - (d) id-data personali trid tinzamm f'forma li tippermetti l-identifikazzjoni tal-Membri tal-Programm għal mhux aktar milli jkun meħtieġ għall-iskop li għalih tkun ingabret id-data jew li għalih tkun ġiet ipproċessata ulterjorment;
 - (e) l-informazzjoni riċevuta skont din id-Deciżjoni trid tiġi pproċessata b'mod li tiżgura s-sigurtà xierqa tad-data personali, filwaqt li jitqiesu r-riskji speċifiċi tal-ipproċessar, inkluża l-protezzjoni kontra l-ipproċessar mhux awtorizzat jew illegali u kontra t-telf, il-qerda jew il-ħsara aċċidentali, bl-użu ta' miżuri tekniċi jew organizzattivi xierqa; l-Awtorità Doganali riċeventi għandha tiegħu miżuri xierqa biex tindirizza kwalunkwe ksur tad-data, u għandha tinnotifika lill-Awtorità Doganali komunikanti dwar tali ksur mingħajr dewmien żejjed;
 - (f) kemm l-Awtorità Doganali komunikanti kif ukoll l-Awtorità Doganali riċeventi għandhom jiehdu kull pass raġonevoli biex jiżguraw mingħajr dewmien ir-rettifika jew it-thassir, kif xieraq, ta' data personali meta l-ipproċessar ma jikkonformax mad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu, b'mod partikolari minhabba li dik id-data ma tkunx adegwata, rilevanti, preċiża, jew tkun eċċessiva fir-rigward tal-iskop tal-ipproċessar. Dan jinkludi n-notifika ta' kwalunkwe rettifika jew thassir lill-Awtorità Doganali l-oħra;
 - (g) fuq talba, l-Awtorità Doganali riċeventi għandha tinforma lill-Awtorità Doganali komunikanti dwar l-użu tad-data kkomunikata u dwar l-implimentazzjoni tas-salvagwardji fir-rigward ta' din id-data;
 - (h) l-awtoritajiet doganali komunikanti u riċeventi huma taħt l-obbligu li jirreġistraw bil-miktub il-komunikazzjoni u l-wasla ta' data personali;
 - (i) Il-Membri tal-Programm għandu jkollhom id-dritt li jirċievu informazzjoni dwar l-ipproċessar tad-data personali tagħhom, l-aċċess għal tali data u r-rettifika jew it-thassir ta' data mhux preċiża jew ipproċessata illegalment, soġġetti għal-limitazzjonijiet meħtieġa u proporzjonati stabbiliti bil-liġi biex jiġu protetti raġunijiet importanti ta' interess pubbliku;

- (j) Il-Membri tal-Programm għandu jkollhom id-dritt, mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew mhux ġudizzjarju, għal rimedju ġudizzjarju effettiv għall-ksur tas-salvagwardji msemmija hawn fuq.
- 5. Kull Awtorità Doganali għandha tinnotifika minnufih lill-Awtorità Doganali l-oħra jekk tiddetermina li l-informazzjoni li tkun bagħtet lill-Awtorità Doganali l-oħra ma tkunx preċiża, mhux kompluta jew mhux affidabbli, jew jekk l-irċevuta jew l-użu ulterjuri tagħha jiksru din id-Deciżjoni.
- 6. Kull Awtorità Doganali għandha tipprovdi aċċess lill-Membri tal-Programm, minhabba li dan jirrigwarda d-data personali tagħhom, għal rimedju amministrattiv jew rimedju ġudizzjarju irrispettivament min-nazzjonalità jew il-pajjiż ta' residenza tagħhom.
- 7. L-Awtoritajiet Doganali għandhom jippubblikaw informazzjoni biex jinfurmaw lill-Membri tal-Programm dwar l-għażliet tagħhom li jfittxu rimedju amministrattiv jew rimedju ġudizzjarju.
- 8. Il-konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu minn kull Awtorità Doganali hija soġġetta għal superviżjoni mill-awtorità indipendenti kompetenti tagħhom, li tiżgura sorveljanza u li l-ilmenti relatati man-nuqqas ta' konformità fit-trattament tal-informazzjoni jiġu riċevuti, investigati, imwieġba u rimedjati kif xieraq. Dawk l-awtoritajiet huma:
 - (a) fl-Unjoni Ewropea: il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data jew is-suċċessur tiegħu, u l-awtoritajiet tal-protezzjoni tad-data tal-Istati Membri;
 - (b) fir-Repubblika tat-Turkija: l-Awtorità għall-Protezzjoni tad-Data Personali (KVKK, Kişisel Verileri Koruma Kurumu) tar-Repubblika tat-Turkija.

Artikolu 7

Implimentazzjoni, konsultazzjoni, monitoraġġ u rieżami

- 1. Il-Partijiet għandhom isolvu kwalunkwe kwistjoni relatata mal-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni permezz ta' konsultazzjonijiet taħt l-awspicji tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali.
- 2. Iz-żewġ Partijiet għandhom jikkooperaw mill-qrib fir-rigward tal-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni u għandhom jimmonitorjaw dan regolarment permezz ta' żjarat ta' monitoraġġ kongunti perjodiċi fuq il-post biex jidentifikaw il-punti b'saħħithom u d-dgħufijiet possibbli fil-Programmi taż-żewġ Partijiet.
- 3. B'mod partikolari, iz-żewġ Partijiet għandhom jikkooperaw mill-qrib fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-Artikolu 3 ta' din id-Deciżjoni u se jinfurmaw lil xulxin dwar kwalunkwe aġġornament jew bidla fil-programmi tagħhom, se jivvalutaw jekk dawn il-bidliet jistgħux ikollhom impatt fuq il-kompatibbiltà tal-programmi taż-żewġ partijiet inkluż permezz ta' żjarat ta' monitoraġġ kongunti fuq il-post u, fejn meħtieġ, se jieħdu miżuri biex jiżguraw il-kompatibbiltà kontinwa tal-programmi.
- 4. Iz-żewġ Partijiet għandhom jikkooperaw mill-qrib biex jiżguraw l-użu ta' din id-Deciżjoni mill-Membri tal-Programm.

5. Il-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali għandu jirrevedi l-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni regolarment. Dan il-proċess ta' rieżami jista' jinkludi, b'mod partikolari:
 - (a) skambji ta' fehmiet dwar id-dettalji skambjati u l-benefiċċji tal-AEO msemmija fl-Artikolu 4 mogħtija lill-Membri tal-Programm, inklużi kwalunkwe dettalji futuri jew benefiċċji tal-AEO;
 - (b) skambji ta' fehmiet dwar id-dettalji tal-ġestjoni tal-istatus tal-AEO, eż. il-monitoraġġ, ir-rivalutazzjoni, is-sospensjoni u r-revoka.
 - (c) skambji ta' fehmiet dwar id-dispożizzjonijiet ta' sigurtà bħal protokoll li għandhom jiġu segwiti matul u wara inċident serju ta' sigurtà (it-tkomplija tan-negożju) jew meta l-kundizzjonijiet jisthoqqilhom sospensjoni tar-rikonossiment reċiproku;
 - (d) eżami tas-sospensjoni tal-benefiċċji msemmija fl-Artikolu 4;
 - (e) -rieżami tal-implimentazzjoni tal-Artikolu 6;
 - (f) kwalunkwe bidla fil-programmi tal-Partijiet.

Artikolu 8

Dispożizzjonijiet finali

1. Il-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali jista' jemenda din id-Deciżjoni. L-emenda għandha tidhol fis-seħh f'konformità mal-proċedura deskritta fl-Artikolu 9.
2. Parti tista' tissospendi l-kooperazzjoni skont din id-Deciżjoni fi kwalunkwe hin billi tipprovdi avviż bil-miktub ta' 30 jum lill-Parti l-oħra. Minkejja s-sospensjoni tal-kooperazzjoni skont din id-Deciżjoni, l-Awtoritajiet Doganali taż-żewġ Partijiet għandhom ikompli jikkonformaw mal-Artikolu 6 sabiex jiżguraw il-protezzjoni tal-informazzjoni.
3. Kwalunkwe Parti tista' ttemm din id-Deciżjoni fi kwalunkwe hin billi tinnotifika lill-Parti l-oħra permezz ta' mezzi diplomatiċi. Din id-Deciżjoni għandha tintemm 30 jum wara li l-Parti l-oħra tirċievi n-notifika bil-miktub. Minkejja t-tmiem ta' din id-Deciżjoni, l-Awtoritajiet Doganali għandhom ikompli jikkonformaw mal-Artikolu 6 sabiex jiżguraw il-protezzjoni tal-informazzjoni.
4. F'każ ta' terminazzjoni, kwalunkwe waħda mill-Partijiet hija intitolata li titlob li l-informazzjoni li tkun ikkomunikat, flimkien mal-backups tagħha, tigi rritornata lill-Parti trasferenti jew tithassar fl-intier tagħha. Il-Parti responsabbli għat-thassir għandha tiċċertifika t-thassir tal-informazzjoni lill-Parti l-oħra. Sakemm l-informazzjoni tithassar jew tintbagħat lura, il-Parti riċeventi għandha tkompli tiżgura l-konformità mad-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 6 ta' din id-deciżjoni. F'każ li l-ligijiet lokali applikabbli għall-Parti riċeventi jipprojbixxu r-ritorn jew it-thassir tal-informazzjoni ttrasferita, il-Parti riċeventi tiggarrantixxi li se tkompli tiżgura l-konformità mad-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 6 ta' din id-deciżjoni u se tipproċessa l-informazzjoni biss sa fejn u sakemm ikun meħtieġ skont dik il-ligi lokali.

Artikolu 9
Dhul fis-sehh

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fl-ewwel jum tax-xahar wara d-data li fiha l-Partijiet ikunu nnotifikaw lil xulxin bit-tlestija tal-proċeduri tagħhom stess meħtieġa għad-dhul fis-sehh tagħha.

Magħmul f' Ankara, fi

Għall-Unjoni Ewropea	Għall-Gvern tar-Repubblika tat-Turkija